

LaVozColorado

VOL. LI NO. 4

National Association of Hispanic Publications

January 22, 2025



PUEBLO/SOCO

Alamosa

Beyond frigid temperatures in Alamosa affect the homeless.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Cybersecurity

Tips to follow regarding scams.

2

COMMENTARY COMENTARIO

El manejo de Trump de nuestras instituciones públicas

Las instituciones públicas en todos los niveles deben, en primer lugar, adherirse a la Constitución.

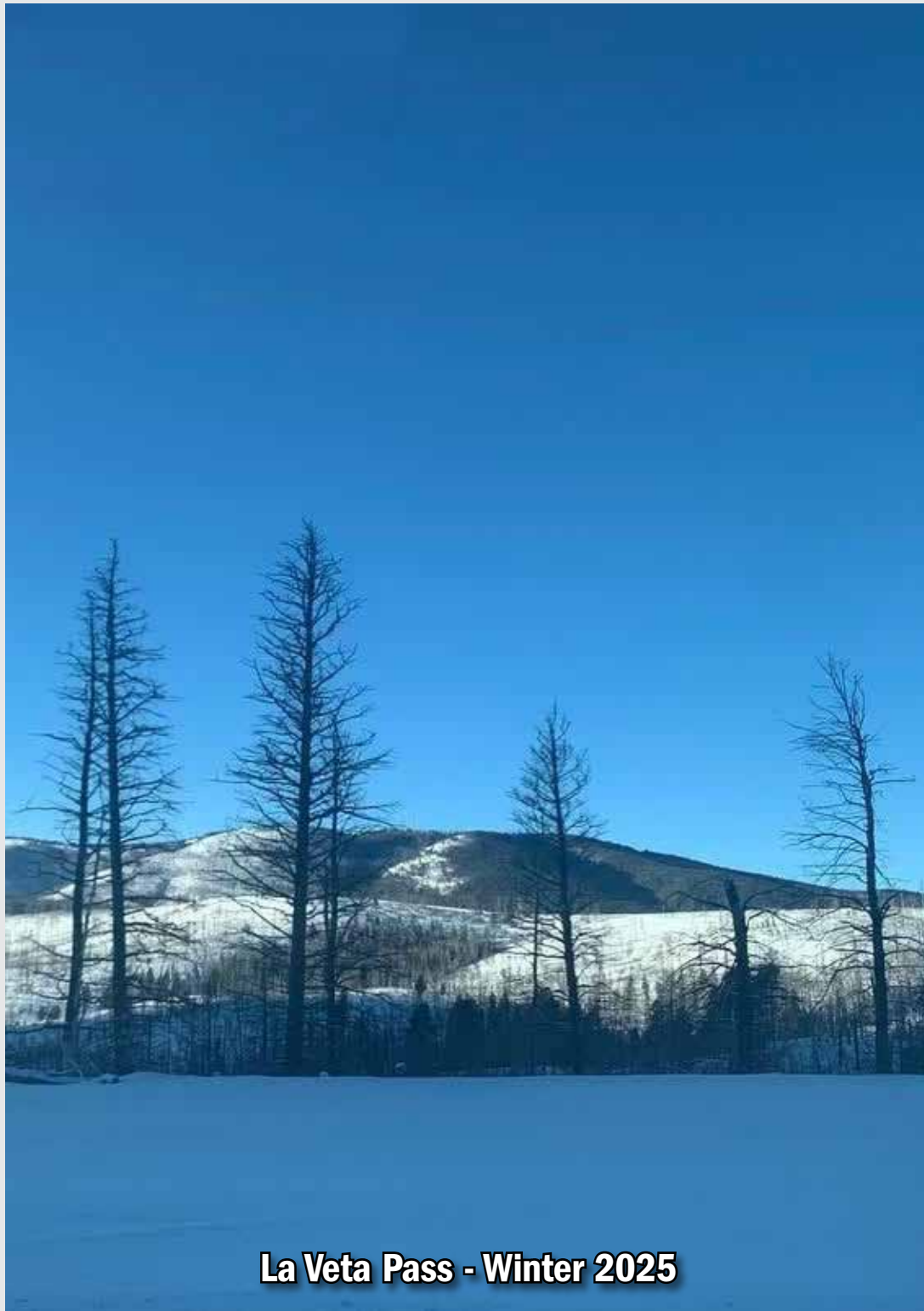
6

SPORTS DEPORTES

Conference Champhionships

Kansas City Chiefs vs. Buffalo Bills and the Philadelphia Eagles vs. the Washington Commanders.

9



La Veta Pass - Winter 2025

LaVozColorado staff photo

Los Angeles fires stun a nation

ERNEST GURULÉ

The fires that engulfed a string of communities in Los Angeles County have already been labeled the biggest natural disaster in U.S. history. The blazes, which number more than 30, began January 7th and firefighters, including several contingents from Colorado and other states along with help from Mexico and Canada, are still not out.

But those still burning have left thousands of acres now blackened landscape. Homes are today memories preserved only in photographs, photographs that have survived. Preliminary damage estimates have been set as high as \$50 billion.

Images of the fires show wind-fed flames in a joust-like dance with ground-level firefighters. Other scenes had fire reaching skyward almost daring aircraft to engage them. It is war-

CONTINUED ON PAGE 3 >>

Los incendios de Los Ángeles conmocionan a una nación

Los incendios que arrasaron una serie de comunidades en el condado de Los Ángeles ya han sido calificados como el mayor desastre natural en la historia de Estados Unidos. Los incendios, que suman más de 30, comenzaron el 7 de enero y los bomberos, incluidos varios contingentes de Colorado y otros estados junto con la ayuda de México y Canadá, aún no han salido.

Pero los que siguen ardiendo han dejado miles de acres de paisaje ennegrecido. Las casas son hoy recuerdos preservados solo en fotografías, fotografías que han sobrevivido. Se han estimado daños preliminares de hasta 50 mil millones de dólares.

Las imágenes de los incendios muestran llamas alimentadas por el viento en una danza similar a una justa con los bomb-

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>



How to stay safe from Cybersecurity threats

JOSEPH RIOS

Cybersecurity scams that appear to have come from the City and County of Denver are on the rise.

The scams appeared this past weekend and included a text message that appeared to have come from the City and County of Denver. The text message included the city's logo, and the subject centered around an unpaid parking invoice. In a press release published on Sunday, the City and County of Denver confirmed it did not send the text and wanted to use this incident as an opportunity to educate the community of cybersecurity scams.

Here are some tips from the City and County of Denver to help protect yourself from cybersecurity scams:

- Be cautious of suspicious emails, texts, and calls – especially ones that express a sense of urgency or pressure.
- Make sure to check the sender's email address and all URLs to ensure that the communication is coming from the city: denvergov.org.

Cómo mantenerse a salvo de las amenazas de ciberseguridad

Las estafas de ciberseguridad que parecen provenir de la ciudad y el condado de Denver están en aumento.

Las estafas aparecieron el fin de semana pasado e incluían un mensaje de texto que parecía provenir de la ciudad y el condado de Denver. El mensaje de texto

- Never click on links or open attachments from unknown senders. If you are unsure if the sender is from the city, call 311.
- Be cautious of unsolicited offers, donations, or requests for personal information.
- Use strong, unique passwords for all online accounts.
- Be mindful of what information you share online.
- Report suspected scams to the appropriate authorities.

“Governments are a frequent target for bad actors, and we are tracking other municipalities that are also seeing similar phishing attacks,” said Merlin Namuth, Denver's Chief Information Security Officer, in a release. “As a city, we are always vigilant to these types of attacks.”

Last June, a report from City Auditor Tim O'Brien said Denver lacks a comprehensive program to assess potentially disastrous cybersecurity risks. O'Brien said the city's approach to cybersecurity risks is “informal,” especially with independent city agencies or cultural facilities, like

incluía el logotipo de la ciudad y el asunto se centraba en una factura de estacionamiento sin pagar. En un comunicado de prensa publicado el domingo, la ciudad y el condado de Denver confirmaron que no enviaron el mensaje de texto y que querían usar este incidente como una oportunidad para educar a la comunidad sobre

las estafas de ciberseguridad.

A continuación, se incluyen algunos consejos de la ciudad y el condado de Denver para ayudar a protegerse de las estafas de ciberseguridad:

Tenga cuidado con los correos electrónicos, mensajes de texto y llamadas sospechosas, especialmente aquellos que expresan una sensación de urgencia o presión.

- Asegúrese de verificar la dirección de correo electrónico del remitente y todas las URL para asegurarse de que la comunicación provenga de la ciudad: denvergov.org.
- Nunca haga clic en enlaces ni abra archivos adjuntos de remitentes desconocidos. Si no está seguro de si el remitente es de la

the Denver Art Museum and Denver Zoo.

If you are a victim of cybercrime, the Colorado Division of Homeland Security and Emergency Management encourages you to file a report with the local police department so that there is an official record of the incident.

If you suspect you've encountered a cyber predator, restart your computer in safe mode and perform a full system scan to detect and remove any malicious software. You should also notify your banks and credit reporting agencies to report potential fraud and take proactive steps to safeguard your financial accounts. Additionally, close any accounts that may have been compromised to prevent further unauthorized access. Acting quickly can help protect your personal information and limit the damage.

In 2023, the FBI's internet Crime Complaint Center received a record 880,418 complaints from the American public, according to data from the FBI. Common reported cybercrimes included phishing scams, non-payment/non-delivery scams, and personal data breaches.

- ciudad, llame al 311.
- Tenga cuidado con las ofertas, donaciones o solicitudes de información personal no solicitadas.
- Utilice contraseñas seguras y únicas para todas las cuentas en línea.
- Tenga cuidado con la información que comparte en línea.
- Informe las estafas sospechosas a las autoridades correspondientes.

“Los gobiernos son un objetivo frecuente para los actores maliciosos, y estamos rastreando a otros municipios que también están sufriendo ataques de phishing similares,” dijo Merlin Namuth, director de seguridad de la información de Denver, en un comunicado. “Como ciudad, siempre estamos atentos a este tipo de ataques.”

En junio pasado, un informe del auditor de la ciudad Tim O'Brien dijo que Denver carece de un programa integral para evaluar los riesgos de ciberseguridad potencialmente desastrosos.

O'Brien dijo que el enfoque de la ciudad ante los riesgos de ciberseguridad es “informal”, especialmente con agencias municipales independientes o instalaciones culturales, como el Museo de Arte de Denver y el Zoológico de Denver.

Si es víctima de un delito cibernético, la División de Seguridad Nacional y Gestión de Emergencias de Colorado le recomienda que presente una denuncia ante el departamento de policía local para que haya un registro oficial del incidente.

Si sospecha que se ha topado con un depredador cibernético, reinicie su computadora en modo seguro y realice un análisis completo del sistema para detectar y eliminar cualquier software malicioso. También debe notificar a sus bancos y agencias de informes crediticios para denunciar un posible fraude y tomar medidas proactivas para proteger sus cuentas financieras. Además,

CONTINUA EN PÁGINA 8 >>

WILD THINGS
— THE ART OF —
MAURICE SENDAK

DENVER art MUSEUM

HASTA EL 17 DE FEBRERO

Wild Things: The Art of Maurice Sendak has been co-organized by the Denver Art Museum and the Columbus Museum of Art in partnership with The Maurice Sendak Foundation. This exhibition is presented by the Clarence V. Laguardia Foundation with additional support provided by the Tom Taplin Jr. and Ted Taplin Endowment, Bank of America, Jana and Fred Bartlit, Bernstein Private Wealth Management, Kathie and Keith Finger, Lisa Gander and Andy Main, Wendy and Bob Kaufman, the Kristin and Charles Lohmiller Exhibitions Fund, Sally Cooper Murray, John Brooks Incorporated, Kent Thiry & Denise O'Leary, Judi Wagner, an anonymous donor, the donors to the Annual Fund Leadership Campaign, and the residents who support the Scientific and Cultural Facilities District (SCFD). Promotional support is provided by 5280 Magazine and CBS Colorado.

Maurice Sendak, *Where the Wild Things Are* (detail), 1963, watercolor and ink on paper, 9 3/4 x 22 in. ©The Maurice Sendak Foundation

BANK OF AMERICA

BERNSTEIN

SCFD



Los Angeles fires stun a nation

CONTINUED FROM PAGE 1

fare, man against nature.

While bigger than the Colorado's 2021 Marshall Fire, the Los Angeles infernos rekindle painful memories both for firefighters and thousands of Boulder County residents who experienced our state's worst ever natural disaster.

On December 30, 2021, unusually strong winds that joined forces with a spark from a powerline. In a dance of destruction, the fire quickly swallowed drought-starved grasses devouring more than a thousand structures including 991 homes across a six-thousand-acre grid. Damage was estimated at more than \$2 billion.

As the southern California fires burned, said Boulder Fire-Rescue Public Information Officer Jamie Barker, a feeling of déjà vu seemed almost palpable across the department.

First responders, Barker said, have to balance the work and emotions when facing a fire like Marshal.

Professionalism is the priority. "This is the job when on duty," she said. After the fire is out, the department provides "support resources" if requested. "Not everyone is the same."

But, beyond fighting a fire, an epic fire like Marshall or California's, there is another battle, said Barker. It's the fight against misinformation.

BF-R and the city of Boulder, Barker said, "makes a point to provide information to community members" via social media, text alerts and traditional media. In an age of social media, a single internet posting can quickly swallow truth and create a whole new 'reality.'

Only when the last ember is doused and an objective look can be made of the scorched earth that covers an area estimated to be bigger than the size of Manhattan, can California property owners even begin to think about rebuilding or rethinking what is next. That, says Metropolitan State University-Denver economist Dr. Kishore Kulkarni, will be an entirely different challenge.

Property values have soared both for modest homes in

communities like Altadena and multi-million-dollar estates in the toney Pacific Palisades. Will insurance policies be adequate for rebuilding? Will supply chains be able to deliver? Will President Trump's deportation plan tie a knot in the labor flow?

"I perceive recovery will not be short," said Kulkarni. The MSU-D professor wonders if political battles with Canada, a country that supplies wood, and Mexico, a country whose ex-patriates hold four in ten construction jobs in California, be solved for the rebuild?

Kulkarni suspects that Trump, despite his bellicose promises to deport millions of undocumented, will have to quickly come up with a 'Plan B.' "There is a big difference between stating it and actually doing it."

There is little good to say about fires like Marshall or southern California's except for lessons they may teach when fighting similar blazes in the future. "So much can be learned after an incident, large or small," said Barker. Looking back often provides lessons for fighting fires they may one day be battling.



Photo courtesy: Rachael Chubey



Photos courtesy: Alex Nava



Photo courtesy: Rachael Chubey



Photos courtesy: Mark Orne

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



4 OF SPECIAL INTEREST

CO. Dept. of Education presents ESEA Award to Remington Elementary

This afternoon, Colorado Education Commissioner Susana Córdova joined District 49 Superintendent Peter Hilts and Principal Cassi MacArthur to celebrate Remington Elementary School receiving an Elementary and Secondary Education Act (ESEA) Distinguished Schools of Excellence Award.

ESEA Awards are given annually to Title I schools - those with 35 percent or more economically disadvantaged students - showing improvement in one or more of three categories:

- Exceptional student performance and academic growth for two or more consecutive years
- Closing the achievement gap between student groups for two or more consecutive years
- Excellence in serving special populations of students (e.g., homeless, migrant, English learners, etc.)

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 51 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera
Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.

Denver Press Club Hall of Fame Inductee
Pauline Rivera, Publisher

NAEP
Member Publication

Remington received an ESEA Award for its work serving students from special populations with a focus on students who are military-connected, multilingual learners and experiencing poverty.

"I'm proud to present this award to Remington Elementary in recognition of the dedication and hard work of its students, staff, and families," said Colorado Education Commissioner Susana Córdova. "This achievement is a testament to their commitment to helping every student succeed and shows what's possible when we work together to prioritize excellence in education."

Hilts said: "Remington maintains a well-earned reputation as a top-performing school in our district, region and beyond, having achieved distinction status on their student performance framework and now ESEA recognition."

Hilts recognized the efforts of Principal MacArthur, saying that "her steady leadership fosters an environment of joy, purpose, and ongoing improvement that is yielding consistent results, year after year."

MacArthur said: "We are humbled to be recognized for excellence in something we're so passionate about - serving special populations. Our enduring commitment to our diverse population of learners drives our mission to meet each student precisely where they are - academically, emotionally, behaviorally - and to plan for their personalized growth."

Since 1996, the National Association of ESEA State Program Administrators has honored schools nationwide for their innovation in helping Title I students achieve high educational standards. Winners are selected by the National Association of ESEA State Program Administrators. Visit the National ESEA Distinguished Schools webpage (www.cde.state.co.us/fedprograms/ti/a_distinguishedschools) for more information about the program.

El Departamento de Educación de Colorado entrega el premio ESEA a la escuela primaria Remington

Esta tarde, la comisionada de educación de Colorado, Susana Córdova, se unió al superintendente del Distrito 49, Peter Hilts, y a la directora, Cassi MacArthur, para celebrar que la escuela primaria Remington recibió el premio a las escuelas distinguidas por la excelencia de la Ley de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés).

Los premios ESEA se otorgan anualmente a las escuelas del Título I (aquellas con un 35 por ciento o más de estudiantes económicamente desfavorecidos) que muestran una mejora en una o más de las tres categorías:

- Rendimiento estudiantil y crecimiento académico excepcionales durante dos o más años consecutivos
- Cerrando la brecha de logros entre grupos de estudiantes durante dos o más años consecutivos
- Excelencia en el servicio a poblaciones especiales de estudiantes (por ejemplo, personas sin hogar, inmigrantes, estudiantes de inglés, etc.)

Remington recibió un premio ESEA por su trabajo al servicio de estudiantes de poblaciones especiales, con un enfoque en estudiantes con conexiones militares, estudiantes multilingües y en situación de pobreza.

"Estoy orgullosa de entregar este premio a Remington Elementary en reconocimiento a la dedicación y el tra-

Our Government Nuestro Gobierno



White House

By the President of the United States of America, a Proclamation: "By the authority vested in me by the Constitution and the laws of the United States of America, and in honor of Inauguration Day and everything good and noble that it represents about our Nation, our people, and our form of Government, I hereby order that, on this and all future Inauguration Days, the flag of the United States shall be flown at full-staff. Upon the end of this Inauguration Day, I hereby order that the flag of the United States shall be returned to half-staff as directed by Proclamation 10876 of December 29, 2024 (Announcing the Death of James Earl Carter, Jr.), in recognition of the memory of our former President, until the period of 30 days from the day of his death has concluded.

Casa Blanca

Por el Presidente de los Estados Unidos de América, Proclama: "Por la autoridad que me confieren la Constitución y las leyes de los Estados Unidos de América, y en honor al Día de la Inauguración y todo lo bueno y noble que representa acerca de nuestra Nación, nuestro pueblo y nuestra forma de Gobierno, por la presente ordeno que, en este y todos los futuros Días de Inauguración, la bandera de los Estados Unidos ondee a toda asta. Al finalizar este Día de la Inauguración, por la presente ordeno que la bandera de los Estados Unidos vuelva a ondear a media asta, como lo indica la Proclamación 10876 del 29 de diciembre de 2024 (Anuncio de la muerte de James Earl Carter, Jr.), en reconocimiento a la memoria de nuestro ex Presidente, hasta que haya concluido el período de 30 días a partir del día de su muerte.



Colorado Governor

Governor Polis celebrated a historic round of grants from the U.S. Bureau of Reclamation for projects in Colorado totaling \$176.8M from the Inflation Reduction Act, including up to \$40M for the Colorado River Water Conservation District's acquisition of the water rights associated with the Shoshone power plant. "The Colorado River is a lifeline for the Western Slope and the thousands of Coloradans who call it home. This support for the Shoshone water rights is a huge step towards ensuring that the river will continue flowing to western Colorado farmers, ranchers, communities, and businesses," said Gov. Polis.

Gobernador de Colorado

El gobernador Polis celebró una ronda histórica de subvenciones de la Oficina de Recuperación de los Estados Unidos para proyectos en Colorado por un total de \$176,8 millones de la Ley de Reducción de la Inflación, incluidos hasta \$40 millones para la adquisición por parte del Distrito de Conservación del Agua del Río Colorado de los derechos de agua asociados con la planta de energía Shoshone. "El río Colorado es un sustento para la vertiente occidental y los miles de habitantes de Colorado que lo

EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Tanzania struggles with Marburg virus outbreak - Officials in Tanzania confirmed an outbreak of Marburg virus. The virus is similar to Ebola and include symptoms like fever, muscle pains, diarrhea, vomiting, and in extreme cases, death. Last week, the World Health Organization, (WHO) reported nine suspected cases and eight deaths from the virus.

Ghana miners shot and killed Ghana's army said at least seven people were killed during a clash with soldiers on duty at a mine. Officials said around 60 illegal miners were armed with weapons like "pump action guns" and forced their way into a mine run by a global company. They then allegedly shot at the soldiers, the army said. The miners denied that they were armed.

Asia

Man executed in China for car attack - Chinese media said the country has executed a man who was found guilty of killing at least 35 people in a car attack last November. The man, Fan Weiqiu, also injured dozens of others during the attack. Reports suggest Fan was originally angered over how his property had been divided following his divorce.

Man arrested in India, accused of stabbing actor - Saif Ali Khan, one of India's biggest actors, was stabbed by an intruder at his home. A suspect was arrested by police, and Khan is recovering after surgery. The attack occurred in Mumbai, one of India's most populated cities. The incident has raised some questions about safety and security in the city.

Europe

Russia/Iran agree to closer military co-operation - Following a visit to Moscow by Iran President Masoud Pezeshkian, Russia and Iran have reached a new "strategic partnership" agreement. The treaty includes subjects like defense, technology, energy, and trade. Russia has worked to strengthen relationships with countries like Iran, China and North Korea since invading Ukraine in 2022.

Croatia deputy prime minister resigns - Croatia Deputy Prime Minister Josip Dabro has resigned from his position after a video showed him shooting randomly from a moving car. The video showed him laughing and singing along to loud music in the car before picking up a pistol and shooting through an open window. Dabro is part of the hard-right nationalist party, Homeland Movement.

Latin America

Cuba releases activist from jail Jose Daniel Ferrer, who spent more than three years in jail, has been released as part of a deal between Cuba and the United States. He is a leading Cuban dissident and activist. As part of the deal, outgoing U.S. President Joe Biden removed Cuba from the U.S. list of state sponsors of terrorism. Cuba said it would free 553 people, many of which were arrested during anti-government protests, in return.

Displaced Haiti people on the rise A new report from the United Nations' International Organization for Migration said the number of people internally displaced in Haiti has tripled to more than one million. Haiti has faced severe challenges with gang violence, which claimed the lives of over 5,600 people last year. Around half of the people who are displaced are children.

North America

TikTok restores service after brief shutdown - Social media app TikTok is back online after it was shutdown this past Saturday evening because of a law banning it on national security grounds. Incoming President Donald Trump, who previously wanted the app banned, promised to delay implementation of the law. Shortly after, TikTok restored service for its 170 million users in the United States.

Menendez brothers hearing delayed A hearing regarding the infamous Menendez brothers has been delayed until March because of fires across the Los Angeles region. The hearing will determine whether the brothers should be resentenced more than 30 years after killing their parents. The incident occurred in 1989 when Lyles and Erik Menendez shot and killed their parents Jose and Kitty Menendez.

África

Tanzania lucha contra el brote del virus de Marburgo - Las autoridades de Tanzania confirmaron un brote del virus de Marburgo. El virus es similar al ébola e incluye síntomas como fiebre, dolores musculares, diarrea, vómitos y, en casos extremos, la muerte. La semana pasada, la Organización Mundial de la Salud informó de nueve casos sospechosos y ocho muertes por el virus.

Mineros de Ghana muertos a tiros El ejército de Ghana dijo que al menos siete personas murieron durante un enfrentamiento con soldados de servicio en una mina. Las autoridades dijeron que alrededor de 60 mineros ilegales estaban armados con armas como "pistolas de acción de bombeo" y se abrieron paso a la fuerza en una mina dirigida por una empresa global. Luego, supuestamente dispararon a los soldados, dijo el ejército. Los mineros negaron que estuvieran armados.

Asia

Ejecutan a un hombre en China por un ataque con un coche - Los medios chinos dijeron que el país ha ejecutado a un hombre que fue declarado culpable de matar al menos a 35 personas en un ataque con un coche en noviembre pasado. El hombre, Fan Weiqiu, también hirió a docenas de personas más durante el ataque. Los informes sugieren que Fan estaba originalmente enojado por cómo se había dividido su propiedad después de su divorcio.

Un hombre detenido en la India acusado de apuñalar a un actor - Saif Ali Khan, uno de los actores más famosos de la India, fue apuñalado por un intruso en su casa. La policía detuvo a un sospechoso y Khan se está recuperando de una operación. El ataque se produjo en Bombay, una de las ciudades más pobladas de la India. El incidente ha suscitado algunas dudas sobre la seguridad en la ciudad.

Europa

Rusia e Irán acuerdan una cooperación militar más estrecha - Tras una visita a Moscú del presidente iraní Masoud

Pezeshkian, Rusia e Irán han llegado a un nuevo acuerdo de "asociación estratégica". El tratado incluye temas como defensa, tecnología, energía y comercio. Rusia ha trabajado para fortalecer las relaciones con países como Irán, China y Corea del Norte desde que invadió Ucrania en 2022.

Dimite el viceprimer ministro de Croacia - El viceprimer ministro de Croacia, Josip Dabro, ha dimitido de su cargo después de que un vídeo le mostrara disparando al azar desde un coche en movimiento. El vídeo le mostraba riendo y cantando al son de la música a todo volumen en el coche antes de coger una pistola y disparar a través de una ventanilla abierta. Dabro es parte del partido nacionalista de extrema derecha, Movimiento Patria.

América Latina

Cuba libera a activista de la cárcel - José Daniel Ferrer, quien pasó más de tres años en prisión, ha sido liberado como parte de un acuerdo entre Cuba y Estados Unidos. Es un destacado disidente y activista cubano. Como parte del acuerdo, el presidente saliente de Estados Unidos, Joe Biden, eliminó a Cuba de la lista estadounidense de estados patrocinadores del terrorismo. Cuba dijo que a cambio liberaría a 553 personas, muchas de las cuales fueron arrestadas durante las protestas antigubernamentales.

Aumenta el número de desplazados en Haití - Un nuevo informe de la Organización Internacional para las Migraciones de las Naciones Unidas dijo que el número de desplazados internos en Haití se ha triplicado a más de un millón. Haití ha enfrentado graves desafíos con la violencia de las pandillas, que se cobró la vida de más de 5.600 personas el año pasado. Aproximadamente la mitad de las personas desplazadas son niños.

Norteamérica

TikTok restablece el servicio tras un breve cierre - La aplicación de redes sociales TikTok volvió a estar en línea después de que se cerrara el pasado sábado por la noche debido a una ley que la prohibía por motivos de seguridad nacional.

Trump's handling of our public institutions



David Conde

Have you ever gone to a public office at the local, state or national level and did not get what you needed? Have you ever gone to one of those agencies and came away frustrated by all the rules and time requirements to process some kind of solution to your problem?

Welcome to the world of institutions. It can be a strange place loaded with people that are supposed to help and yet, at times, you feel like nothing or very little is done.

Last time I had contact with an institution I needed help with an empty lot that needs access to a street. I was sent to several offices that could not help me and was finally advised to contact my city council person.

Needless to say, I got angry at the process and quit trying to have my problem resolved. At the same time, the event with the city has made me reflect on the nature of institutions and why they behave this way.

I learned that institutions are created by government to serve the public and at the same time protect and preserve foundational values. My questions was why is it that the bureaucracies associated with the institutions

appear, at times, to favor them over the community they serve.

An extension of the issue is related to President Trump's plans to dismantle what he calls the "deep state" which is manifested in work of public institutions. The plans involve not only replacement of the leadership of the various institutions as all presidents do, but also replace civil servants down the line with operatives personally loyal to him.

In making plans to do this, the President and his experts are approaching a recognition that institutions have a life of their own that must be interrupted. Also, plans include doing away with whole departments and agencies like the Department of Education and the Internal Revenue Service.

I also learned that our public institutions are created as part of a constitutional order. It begins with a government prescribed by the Constitution with a mandate to preserve and protect the ideals outlined in its preamble, described in its body, its Bill of Rights and the other Amendments adopted by the people of the United States along the way.

As the country changed from an agricultural base and modernized to become an economic world power, the work of carrying out the mandates of the Constitution

became more complex. This required the creation of institutions to serve almost every area of American life.

Public institutions at every level must first of all adhere to the Constitution as their primary commitment. That is why, those that lead our institutions must take an oath to the Constitution as a condition of service.

This can also create confusion on the part of the public because institutions do serve the people but only through the indirect route of cohering to the Constitution. This arrangement may not appeal to one's sense of immediate need.

In a larger context, it also does not appeal to a populist philosophy that is willing to set aside founding values in favor of political convenience. This appears to be the case in the coming 4 years.

We are about to face a second round of major attacks on our institutions and their role in guaranteeing our individual and collective place prescribed by the Constitution and its Amendments. It can be said that what is to be tested is the strength and resilience of our public institutions and our Constitutional order.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

El manejo de Trump de nuestras instituciones públicas

¿Alguna vez has ido a una oficina pública a nivel local, estatal o nacional y no has obtenido lo que necesitabas? ¿Alguna vez has ido a una de esas agencias y has salido frustrado por todas las reglas y los requisitos de tiempo para procesar algún tipo de solución a tu problema?

Bienvenido al mundo de las instituciones. Puede ser un lugar extraño lleno de personas que se supone que deben ayudar y, sin embargo, a veces, sientes que no se hace nada o muy poco.

La última vez que tuve contacto con una institución necesitaba ayuda con un lote vacío para abrirle acceso a una calle. Me enviaron a varias oficinas que no pudieron ayudarme y finalmente me aconsejaron que contactara a mi concejal de la ciudad.

No hace falta decir que me enojé con el proceso y dejé de intentar resolver mi problema. Al mismo tiempo, el evento con la ciudad me hizo reflexionar sobre la naturaleza de las instituciones y por qué se comportan de esta manera.

Aprendí que las instituciones son creadas por el gobierno para servir al público y al mismo tiempo proteger y preservar los valores fundamentales. Mi pregunta era ¿por qué las burocracias asociadas con las instituciones parecen, a veces, favorecerlas por sobre la comunidad a la que sirven?

Una extensión de la cuestión está relacionada con los planes del presidente Trump de dismantelar lo que él llama el "estado profundo", que se manifiesta en el trabajo

de las instituciones públicas. Los planes implican no solo el reemplazo del liderazgo de las diversas instituciones como lo hacen todos los presidentes, sino también reemplazar a los funcionarios públicos en el futuro con agentes personalmente leales a él.

Al hacer planes para hacer esto, el presidente y sus expertos se están acercando a un reconocimiento de que las instituciones tienen vida propia que debe ser interrumpida. Además, los planes incluyen la eliminación de departamentos y agencias enteras como el Departamento de Educación y el Servicio de Impuestos Internos.

También aprendí que nuestras instituciones públicas se crean como parte de un orden constitucional. Comienza con un gobierno prescrito por la Constitución con el mandato de preservar y proteger los ideales delineados en su preámbulo, descritos en su cuerpo, su Declaración de Derechos y las otras Enmiendas adoptadas por el pueblo de los Estados Unidos a lo largo del camino.

A medida que el país pasó de ser una base agrícola por modernizarse para convertirse en una potencia económica mundial, la tarea de cumplir los mandatos de la Constitución se hizo más compleja. Esto requirió la creación de instituciones para servir a casi todas las áreas de la vida estadounidense.

Las instituciones públicas en todos los niveles deben, en primer lugar, adherirse a la Constitución como su compromiso principal. Por eso, quienes dirigen nuestras instituciones deben hacer un juramento a la Constitución

como condición de servicio.

Esto también puede crear confusión en la población porque las instituciones sirven al pueblo, pero sólo a través de la vía indirecta de la adhesión a la Constitución. Esta disposición puede no resultar atractiva para el sentido de necesidad inmediata de uno.

En un contexto más amplio, tampoco resulta atractiva para una filosofía populista que esté dispuesta a dejar de lado los valores fundacionales en favor de la conveniencia política. Este parece ser el caso en los próximos cuatro años.

Estamos a punto de enfrentar una segunda ronda de ataques importantes a nuestras instituciones y su papel en la garantía de nuestro lugar individual y colectivo prescrito por la Constitución y sus enmiendas. Se puede decir que lo que está a prueba es la fortaleza y resiliencia de nuestras instituciones públicas y de nuestro orden constitucional.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com. Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com

Follow us
www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us
@LaVozColorado



SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



Bitter Alamosa cold confronts the homeless

ERNEST GURULÉ

It has been a while since Denver has shivered through what meteorologists refer to as the 'Polar Vortex,' a weather phenomenon that envelopes the region every winter. When it arrives temperatures nosedive. Last weekend, the city and bitter cold reunited. But, while cold, over the years, it has been a lot colder.

On December 22, 1990, the National Weather Service recorded the city's coldest temperature ever when the mercury plunged to -25. There have been similar freezes here, too. But that figure has stood the test of time. But cold? Really? Alamosa shrugged.

Alamosa, the hub of the San Luis Valley and abutted by two of the state's most beautiful mountain ranges—the Sangre de Cristo and San Juans—regularly deals with bitter cold. But it has been a few years since the town had a day like January 28th, 1949. On that day, the mercury dove to a surreal -50. For comparison, an average winter day's temperature at the North Pole is -24.

What makes Alamosa and a few other spots in Colorado so susceptible to big chill weather, said Mark Wankowski of Pueblo's National Weather Service, is topography, the physical features of the land. Wankowski said it "allows the cold air to slide down the higher terrain and collect in valley locales." Other factors in trapping the cold, he said, are "low

El frío glacial de Alamosa confronta a las personas sin hogar

Hace tiempo que Denver no sufre lo que los meteorólogos llaman el "vórtice polar," un fenómeno meteorológico que envuelve la región cada invierno. Cuando llega, las temperaturas se desploman. El fin de semana pasado, la ciudad y el frío glacial se reencontraron. Pero, aunque hace frío, con el paso de los años ha hecho mucho más frío.

El 22 de diciembre de 1990, el Servicio Meteorológico Nacional registró la temperatura más fría de la ciudad, cuando el mercurio descendió a 25 grados Fahrenheit bajo cero. Aquí también ha habido heladas similares, pero esa cifra ha resistido la prueba del tiempo. Pero ¿frío? ¿De verdad? Alamosa se encogió de hombros.

Alamosa, el centro del Valle de San Luis y colindante con dos de las cadenas montañosas más hermosas del estado (la Sangre de Cristo y las San Juan), se enfrenta regularmente a un frío glacial. Pero han pasado algunos años desde que la ciudad tuvo un día como el 28 de enero de 1949. Ese día, el mercurio descendió a unos surrealistas 50 grados Fahrenheit bajo cero. A modo de comparación, la temperatura media de un día de invierno en el Polo Norte es de 24 grados Fahrenheit bajo cero.

Lo que hace que Alamosa y algunos otros lugares de Colorado sean tan susceptibles a las bajas temperaturas, dijo Mark Wankowski del Servicio Meteorológico Nacional

sun angles...and ground cover" making the air immovable.

Outsiders might joke about Alamosa's bitter temperatures, but not Amanda Pearson. The Boulder native came to Alamosa to attend Adams State University and now, years later, calls this mountain town home.

Today she heads up some of the programs offered by the La Puente, an agency that provides emergency housing, food services and legal assistance to homeless and low-income citizens. Each winter presents a new challenge.

While every large American city has homeless populations, so too, said Pearson, do small towns. 'Rural homelessness,' she calls it, a reality little known in metropolitan hubs. "Homelessness looks really different in these communities," she said. "We don't have shelters." In places like Alamosa, Pearson said, many of the unhoused scramble and if they're lucky find shelter in abandoned places, "a lot of alleys...campers not too close to the grid or hiding on BLM properties." Sometimes, she said, "It's hard to find them."

In some cases, Pearson said, when there is no place to go, it is not uncommon for a homeless person to simply walk all night to keep from freezing to death. In some cases, these are people who have been turned away from La Puente because they are drunk or high on drugs. La Puente, she said, is a 'dry shelter.' Clients must be sober.

de Pueblo, es la topografía, las características físicas del terreno. Wankowski dijo que "permite que el aire frío se deslice por el terreno más alto y se acumule en los valles." Otros factores que atrapan el frío, dijo, son "los ángulos bajos del sol... y la cubierta vegetal" que hace que el aire sea inamovible.

Los forasteros pueden bromear sobre las temperaturas gélidas de Alamosa, pero Amanda Pearson no. La nativa de Boulder llegó a Alamosa para asistir a la Universidad Estatal de Adams y ahora, años después, llama a este pueblo de montaña su hogar.

Hoy dirige algunos de los programas ofrecidos por La Puente, una agencia que brinda vivienda de emergencia, servicios de alimentación y asistencia legal a personas sin hogar y a ciudadanos de bajos ingresos. Cada invierno presenta un nuevo desafío.

Si bien todas las grandes ciudades estadounidenses tienen poblaciones sin hogar, también, dijo Pearson, las pequeñas ciudades. "La falta de vivienda rural," es una realidad poco conocida en los centros metropolitanos. "La falta de vivienda se ve realmente diferente en estas comunidades," dijo. "No tenemos refugios." En lugares como Alamosa, dijo Pearson, muchas de las personas sin hogar se apresuran y, si tienen suerte, encuentran refugio en lugares abandonados, "muchos callejones... campistas no

The most recent count for Alamosa's unhoused, said Pearson, is 316, a number that includes people all across the valley. The figure also includes families, she said. But the number may have grown. "We only do a whole Valley count every couple of years and we are sure these numbers are low." But, Pearson said, on a per capita basis, the numbers, especially in a place like Alamosa, are "a bit higher over all than the state average." For the second week of January, Pearson estimates that La Puente has served 85 clients. But that still leaves a wide gulf for everyone who needs help.

"We have fatalities every winter, but hopefully, less and less." Pearson said La Puente, along with community members, hold a winter vigil, a remembrance for those who have become casualties of winter. "It is a public health issue," Pearson said. "But you can't just throw people away because they're homeless."

Outsiders regularly ask, said Pearson, 'why don't the homeless just go to cities' where facilities are equipped to offer meals and housing, especially in winter. She said there are all kinds of reasons for staying, including family or perhaps it's simply the grip of the familiar. But when winter delivers its annual knock-out punch, asking questions is not the priority and not really important. Homelessness, she said, is a reality.

demasiado cerca de la red o escondidos en propiedades de BLM." A veces, dijo, "es difícil encontrarlos."

En algunos casos, dijo Pearson, cuando no hay ningún lugar a donde ir, no es raro que una persona sin hogar simplemente camine toda la noche para evitar morir congelada. En algunos casos, se trata de personas que han sido rechazadas en La Puente porque están borrachas o drogadas. La Puente, dijo, es un "refugio seco." Los clientes deben estar sobrios.

El recuento más reciente de personas sin hogar en Alamosa, dijo Pearson, es de 316, una cifra que incluye a personas de todo el valle. La cifra también incluye a familias, dijo. Pero el número puede haber aumentado. "Solo hacemos un recuento de todo el valle cada dos años y estamos seguros de que estos números son bajos." Pero, dijo Pearson, sobre una base por cápita, los números, especialmente en un lugar como Alamosa, son "un poco más altos en general que el promedio estatal." Para la segunda semana de enero, Pearson estima que La Puente ha atendido a 85 clientes. Pero eso todavía deja un gran abismo para todos los que necesitan ayuda.

"Tenemos muertes cada invierno, pero esperamos que cada vez sean menos." Pearson dijo que La Puente, junto con miembros de la comunidad, realizan una vigilia

CLASS OF 2025

LaVozColorado

Student of the Week

ESTUDIANTE DE LA SEMANA

**\$1500 SCHOLARSHIP
SPONSORSHIP**

Profile

Alia Quintanar is a high school senior at East High School who currently holds a 4.7 GPA. Quintanar's academic achievements include National Honor Society, Gifted and Talented, Denver East Academic Letter, Seal of Biliteracy, and Seal of Diversity Equity and Inclusion. Quintanar belongs to Latino Students United, Women in Business, Create for Kids, and Girls Varsity Flag Football.

Favorite Book:

Green Eggs and Ham by Dr. Seuss

Favorite Movie

Money Heist

Favorite Subject

Psychology

Favorite Music

Reggaeton

Future Career

Undecided

Hero

My parents Linda and Isaac Quintanar

Favorite Hobby

Going to concerts

Favorite Social Media Follow

Kai Cenat

Words to live by

"And before all this ends, I'm gonna live my

life, if I die, I'll die happy." –
Bad Bunny

Community Involvement

Quintanar has volunteered for many organizations including - Metro Food Caring, Denver Parks and Recreation, Frida Kahlo Festival, Latin Fashion Week, Colorado Young Leaders, Food Bank of the Rockies, and through Girls, Inc of Metro Denver (including 2 internships).

Why is Community involvement important?

Quintanar says, "Community involvement is important because we need to do what we can to better the space around us. It's important to give back to the community we are a part of and build relationships as well."

If I could improve the world I would...

"... create peace within the world."

College of choice

Quintanar has applied at the University of California - San Diego.



Photo courtesy: Alia Quintanar

Alia Quintanar Denver East High School

Perfil

Alia Quintanar es una estudiante de último año de secundaria en East High School que actualmente tiene un GPA de 4.7. Los logros académicos de Quintanar incluyen National Honor Society, Gifted and Talented, Denver East Academic Letter, Seal of Biliteracy y Seal of Diversity Equity and Inclusion. Quintanar pertenece a Latino Students United, Women in Business, Create for Kids y Girls Varsity Flag Football.

Libro favorito:

Green Eggs and Ham del Dr. Seuss

Película favorita

Money Heist

Materia Favorita

Psicología

Música Favorita

Reggaeton

Carrera del Futuro

Indecisa

Héroe

Mis padres Linda y Isaac Quintanar

Pasatiempo favorito

Ir a conciertos

Redes sociales favoritas Seguir

Kai Cenat

Palabras Significativas:

"Y antes que se acabe todo esto, voy a vivir mi vida, así me muero 'e contento." – Bad Bunny

Participación de la comunidad

Quintanar ha trabajado como voluntaria para muchas organizaciones, entre ellas: Metro Food Caring, Denver Parks and Recreation, Frida Kahlo Festival, Latin Fashion Week, Colorado Young Leaders, Food Bank of the Rockies y Girls, Inc de Metro Denver (incluidas 2 pasantías).

¿Por qué es importante la participación en la Comunidad?

Quintanar dice: "La participación comunitaria es importante porque debemos hacer todo lo posible para mejorar el espacio que nos rodea. Es importante retribuir a la comunidad de la que formamos parte y también construir relaciones".

Si pudiera mejorar el mundo

"...crearía paz en el mundo".

Colegio de elección

Quintanar presentó su solicitud en la University of California - San Diego.

Cómo mantenerse a salvo de las amenazas de ciberseguridad

CONTINUA DE PÁGINA 2

cierre todas las cuentas que puedan haber sido comprometidas para evitar más accesos no autorizados. Actuar rápidamente puede ayudar a proteger su información personal y limitar el daño.

En 2023, el Centro de denuncias de delitos en Internet del FBI recibió un récord de 880.418 denuncias del público estadounidense, según datos del FBI. Los delitos cibernéticos denunciados más comunes incluyeron estafas de phishing, estafas de falta de pago o entrega y violaciones de datos personales.

LaVozColorado

EL MUNDO

CONTINUA DE PÁGINA 5

El presidente entrante Donald Trump, que anteriormente quería que se prohibiera la aplicación, prometió retrasar la implementación de la ley. Poco después, TikTok restableció el servicio para sus 170 millones de usuarios en los Estados Unidos.

Se pospone la audiencia de los hermanos Menéndez - Una audiencia sobre los infames hermanos Menéndez se ha retrasado hasta marzo debido a los incendios en la región de Los Ángeles. La audiencia determinará si los hermanos deben ser sentenciados nuevamente más de 30 años después de matar a sus padres. El incidente ocurrió en 1989 cuando Lyles y Erik Menéndez dispararon y mataron a sus padres José y Kitty Menéndez.

El frío glacial de Alamosa confronta a las personas sin hogar

CONTINUA DE PÁGINA 7

invernal, en memoria de quienes se han convertido en víctimas del invierno. "Es un problema de salud pública," dijo Pearson. "Pero no se puede simplemente desechar a las personas porque no tienen hogar."

Los forasteros preguntan con frecuencia, dijo Pearson, "¿por qué las personas sin hogar no se van a las ciudades?" donde las instalaciones están equipadas para ofrecer comidas y alojamiento, especialmente en invierno. Ella dijo que hay todo tipo de razones para quedarse, incluida la familia o tal vez sea simplemente el dominio de lo familiar. Pero cuando el invierno da su golpe de gracia anual, hacer preguntas no es la prioridad y no es realmente importante. La falta de vivienda es una realidad.

We've launched our NEW website!
Go check us out!
Scan the QR Code:





The Denver Nuggets playing well with Westbrook

BRANDON RIVERA

Since the Nuggets picked up Russell Westbrook in the offseason the Nuggets have gone 13-4 with him as a starter. Westbrook has averaged 15.3 points per game, 6.9 rebounds per game and is 53.4 percent from the field.

The Denver Nuggets are fourth in the Western Conference, and have won 6 of their last 7 games. They are the third-best scoring team in the league and have benefited from the success of players like Kansas Jayhawk Christian Braun who just logged a 20-point double-double in Denver's win over the Orlando Magic this past Sunday.

The chemistry in Denver is getting the attention of the rest of the league and players like Westbrook and Braun are without a doubt feeding off each-others success.

Last postseason the Nuggets were bested by the Minnesota Timberwolves four games to three. This season, two of the top four teams in the Western Conference didn't

make the playoffs but are well on their way, with plus .600 winning percentages (Houston Rockets, and Memphis Grizzlies).

The Nuggets are two games behind the Memphis Grizzlies and nine games behind the conference-leading Oklahoma City Thunder. Catching the Thunder would be a tall order for the Nuggets but not an impossible one with 40 games still left on the schedule.

This week the Nuggets are at home to host the Philadelphia 76ers (results of game not available at the time of this writing) and the Sacramento Kings. 76ers center, Joel Embiid has only played twice in the Mile High with his last game in Denver on November 8 of 2019. The 76ers lost to Denver after the Nuggets capped a 21-point fourth-quarter comeback with Nikola Jokic scoring the game winning shot.

In other sports the Colorado Avalanche lost at home to the Minnesota Wild at Ball Arena on Monday afternoon. The Avs and Wild were all knotted up after two periods

with one apiece. Minnesota added two in the third to beat the Avs 3-1.

This week the Avs are at home to host the Winnipeg Jets and then will travel to Boston to face the Bruins on Saturday. The Avs lost to the Bruins on October 16, 5-3 at home so they now have a chance to return the favor in Boston.

The Avs remain on the East Coast on Sunday to face the New York Rangers in New York. The Avs beat New York 3-2 in overtime last Tuesday at Ball Arena.

The Final teams left for the NFL Conference Championships are set with the Kansas City Chiefs facing off against the Buffalo Bills, while the Philadelphia Eagles will face the Washington Commanders this Sunday.

The AFC Championship game is scheduled for 4:30 p.m. MST. on Sunday in Kansas City while the NFC Championship game is slated for 1 p.m. MST in Philadelphia.

Los Denver Nuggets juegan bien con Westbrook

Desde que los Nuggets ficharon a Russell Westbrook en la pretemporada, los Nuggets han tenido un récord de 13-4 con él como titular. Westbrook ha promediado 15,3 puntos por partido, 6,9 rebotes por partido y un 53,4 por ciento en tiros de campo.

Los Denver Nuggets ocupan el cuarto lugar en la Conferencia Oeste y han ganado 6 de sus últimos 7 partidos. Son el tercer equipo con mayor puntuación de la liga y se han beneficiado del éxito de jugadores como Christian Braun, jugador de Kansas Jayhawk, que acaba de registrar un doble-doble de 20 puntos en la victoria de Denver sobre Orlando Magic el pasado domingo.

La química en Denver está atrayendo la atención del resto de la liga y jugadores como Westbrook y Braun sin duda se están alimentando del éxito de cada uno.

En la postemporada pasada, los Minnesota Timberwolves derrotaron a los Nuggets por cuatro juegos a tres. Esta temporada, dos de los cuatro mejores equipos de la Conferencia Oeste no llegaron a los playoffs, pero están en camino de lograrlo, con porcen-

tajes de victorias superiores al 600 (Houston Rockets y Memphis Grizzlies).

Los Nuggets están dos partidos detrás de los Memphis Grizzlies y nueve partidos detrás del líder de la conferencia, Oklahoma City Thunder. Alcanzarlos sería una tarea difícil para los Nuggets, pero no imposible, ya que todavía quedan 40 partidos en el calendario.

Esta semana, los Nuggets jugarán en casa para recibir a los Philadelphia 76ers (los resultados del partido no están disponibles al momento de escribir este artículo) y a los Sacramento Kings. El pívot de los 76ers, Joel Embiid, solo ha jugado dos veces en Mile High; su último partido fue en Denver el 8 de noviembre de 2019. Los 76ers perdieron ante Denver después de que los Nuggets coronaran una remontada de 21 puntos en el último cuarto con Nikola Jokic anotando el tiro ganador del partido.

En otros deportes, el Colorado Avalanche perdió en casa ante el Minnesota Wild en el Ball Arena el lunes por la tarde. Los Avs y los Wild empataron después de dos

períodos con un gol cada uno. Minnesota agregó dos en el tercero para vencer a los Avs por 3-1.

Esta semana, los Avs jugarán en casa para recibir a los Winnipeg Jets y luego viajarán a Boston para enfrentar a los Bruins el sábado. Los Avs perdieron ante los Bruins el 16 de octubre, 5-3 en casa, por lo que ahora tienen la oportunidad de devolver el favor en Boston.

Los Avs permanecerán en la Costa Este el domingo para enfrentarse a los New York Rangers en Nueva York. Los Avs vencieron a Nueva York 3-2 en tiempo extra el martes pasado en el Ball Arena.

Los últimos equipos que quedan para los Campeonatos de Conferencia de la NFL ya están definidos: los Kansas City Chiefs se enfrentarán a los Buffalo Bills, mientras que los Philadelphia Eagles se enfrentarán a los Washington Commanders este domingo.

El juego del Campeonato de la AFC está programado para las 4:30 p.m. MST del domingo en Kansas City, mientras que el juego del Campeonato de la NFC está programado para la 1 p.m. MST en Filadelfia.

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

[@LaVozColorado](https://www.instagram.com/LaVozColorado)



LaVozColorado Classifieds/Clasificados

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well

La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

LA VOZ DELIVERY DRIVER

Earn extra income as an independent contractor. Looking for individuals to deliver newspapers to businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

Call 303-936-8556

SEVICE DIRECTORY



El Departamento de Educación de Colorado entrega el premio ESEA a la escuela primaria Remington

CONTINUA DE PÁGINA 4

bajo duro de sus estudiantes, personal y familias”, dijo la Comisionada de Educación de Colorado, Susana Córdova. “Este logro es un testimonio de su compromiso de ayudar a cada estudiante a tener éxito y demuestra lo que es posible cuando trabajamos juntos para priorizar la excelencia en la educación”.

Hilts dijo: “Remington mantiene una reputación bien merecida como una escuela de alto rendimiento en nuestro distrito, región y más allá, habiendo alcanzado el estatus de distinción en su marco de desempeño estudiantil y ahora el reconocimiento de ESEA”.

Hilts reconoció los esfuerzos de la directora MacArthur y dijo que “su liderazgo constante fomenta un entorno de alegría, propósito y mejora continua que produce resultados consistentes, año tras año”.

MacArthur dijo: “Nos sentimos honrados de ser reconocidos por la excelencia en algo que nos apasiona tanto: servir a poblaciones especiales. Nuestro compromiso permanente con nuestra diversa población de estudiantes impulsa nuestra misión de encontrarnos con cada estudiante exactamente donde se encuentra (académicamente, emocionalmente, conductualmente) y planificar su crecimiento personalizado”.

Desde 1996, la Asociación Nacional de Administradores de Programas Estatales de ESEA ha honrado a las escuelas de todo el país por su innovación en ayudar a los estudiantes del Título I a alcanzar altos estándares educativos. Los ganadores son seleccionados por la Asociación Nacional de Administradores de Programas Estatales de ESEA. Visite la página web de Escuelas Distinguidas de ESEA

(www.cde.state.co.us/fedprograms/ti/a_distinguishedschools) para obtener más información sobre el programa.

Make sure you are hiring a certified contractor, by checking with the National Radon Proficiency Program. Some residents may qualify for low-cost or no-cost assistance through the Low-Income Radon Mitigation Assistance (LIRMA) Program.

You can learn more about radon in Denver at www.denvergov.org/radon.

SOURCE: DENVER DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND ENVIRONMENT

Free radon test kit giveaway events start this week

Limited Free Radon Test Kits for Denver Residents

This week, DDPHE is providing free radon testing kits to Denver residents. Free test kits will be available for pickup on a first come, first served basis at four upcoming events:

- Wednesday, Jan. 22 between 11 a.m.-3 p.m. at DPL – Montbello Branch (12955 Albrook Dr.)
- Thursday, Jan. 23 between 11 a.m.-3 p.m. at DPL – Hampden Branch (9755 E. Girard Ave.)
- Friday, Jan. 24 between 11 a.m.-3 p.m. DPL – Rodolfo “Corky” Gonzales Branch (1498 N. Irving St.)

National Radon Action Month aims to increase the public's awareness of radon, promote radon testing and mitigation, and advance the use of radon-resistant new construction practices. Denver residents can also request a free test kit using DDPHE's online portal. Online requests are also fulfilled on a first come, first served basis while supplies last. Colorado residents outside of the City and County of Denver can request free test kits through the State's online request form.

Radon is a silent killer that could be seeping into your home without your knowledge. To prevent adverse health effects from radon, the Denver Department of Public Health & Environment (DDPHE) encourages residents to test their homes for the dangerous gas every two to three years.

Radon is a colorless, odorless, and tasteless radioactive gas that comes from the natural breakdown of

uranium in soil, rock, and water. It creeps through cracks of a home's foundation with potentially deadly results. Every year, about 500 Coloradans die from lung cancer after inhaling radon. About 21,000 people die nationally.

Radon exposure poses a significant health risk. It is the second-leading cause of lung cancer in non-smokers. Because of the ways that radon and tobacco smoke damage the lungs, high radon levels are especially dangerous for people who smoke, with a risk of lung cancer 10 times higher than non-smokers.

The U.S. Environmental Protection Agency (EPA) ranks Colorado as an area with the highest radon potential possible. Colorado residential radon data shows about half of homes test at or above the EPA Radon Action Level of 4 pCi/L (picocuries per liter). The EPA recommends radon remediation systems be installed in homes with radon levels above 4 pCi/L. The average outdoor concentration of radon is .4 pCi/L or one-tenth of EPA's 4pCi/L action level.

If your home test results show high levels of radon, DDPHE environmental scientists recommend performing a second test. Once those results confirm elevated levels, the next step is to call a professional to help lower the radon levels in your home and make it safer for your family. It can be scary to find out that your home has high radon levels — but there's good news. Installing a mitigation system usually costs about the same as other common home repairs!

Esañol CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

Los incendios de Los Ángeles conmocionan a una nación

CONTINUA DE PÁGINA 1

eros a nivel del suelo. En otras escenas, el fuego se elevaba hacia el cielo casi desafiando a los aviones a atacarlos. Es una guerra, el hombre contra la naturaleza.

Aunque más grandes que el incendio Marshall de Colorado de 2021, los infiernos de Los Ángeles reavivían recuerdos dolorosos tanto para los bomberos como para miles de residentes del condado de Boulder que experimentaron el peor desastre natural de la historia de nuestro estado.

El 30 de diciembre de 2021, vientos inusualmente fuertes unieron fuerzas con una chispa de una línea eléctrica. En una danza de destrucción, el fuego rápidamente devoró pastos hambrientos por la sequía y devoró más de mil estructuras, incluidas 991 casas en una red de seis mil acres. Los daños se estimaron en más de \$2 mil millones.

Mientras ardían los incendios del sur de California, dijo Jamie Barker, oficial de información pública de Boulder Fire-Rescue, una sensación de déjà vu parecía casi palpable en todo el departamento.

Los socorristas, dijo Barker, tienen que equilibrar el trabajo y las emociones cuando se enfrentan a un incendio

Esta semana comienzan los eventos de obsequio de kits de prueba de radón gratuitos

Kits de prueba de radón gratis y limitados para residentes de Denver

Esta semana, el DDPHE está proporcionando kits de prueba de radón gratuitos a los residentes de Denver. Los kits de prueba gratuitos estarán disponibles para su recogida por orden de llegada en cuatro eventos próximos:

- Martes 21 de enero entre las 11 am y las 3 pm en la Biblioteca Pública de Denver (DPL) – Sucursal Bear Valley (5171 W. Dartmouth Ave.)
- Miércoles 22 de enero entre las 11 am y las 3 pm en la Biblioteca Pública de Denver (DPL) – Sucursal Montbello (12955 Albrook Dr.)
- Jueves 23 de enero entre las 11 am y las 3 pm en la Biblioteca Pública de Denver (DPL) – Sucursal Hampden (9755 E. Girard Ave.)
- Viernes 24 de enero entre las 11 am y las 3 pm en la Biblioteca Pública de Denver (DPL) – Sucursal Rodolfo “Corky” Gonzales

El Mes Nacional de Acción contra el Radón tiene como objetivo aumentar la conciencia pública sobre el radón, promover las pruebas y la mitigación del radón y promover el uso de prácticas de construcción nuevas resistentes al radón. Los residentes de Denver también pueden solicitar un kit de prueba gratuito mediante el portal en línea del DDPHE. Las solicitudes en línea también se atienden por orden de llegada hasta agotar existencias. Los residentes de Colorado fuera de la ciudad y el condado de Denver pueden solicitar kits de prueba gratuitos a través del formulario de solicitud en línea del estado.

El radón es un asesino silencioso que podría estar filtrándose en su hogar sin que usted lo sepa. Para prevenir los efectos adversos para la salud del radón, el Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Denver (DDPHE) alienta a los residentes a que realicen pruebas en sus hogares para detectar la presencia de este peligroso gas cada dos o tres años.

El radón es un gas radiactivo incoloro, inodoro e insípido que proviene de la descomposición natural del uranio en

como Marshal. El profesionalismo es la prioridad. “Este es el trabajo cuando se está de servicio,” dijo. Una vez que se apaga el incendio, el departamento proporciona “recursos de apoyo” si se solicita. “No todos son iguales.”

Pero, más allá de combatir un incendio, un incendio épico como el de Marshall o el de California, hay otra batalla, dijo Barker: la lucha contra la desinformación.

BF-R y la ciudad de Boulder, dijo Barker, “se esfuerzan por brindar información a los miembros de la comunidad” a través de las redes sociales, alertas de texto y medios tradicionales. En una era de redes sociales, una sola publicación en Internet puede rápidamente tragarse la verdad y crear una “realidad” completamente nueva.

Solo cuando se apague la última brasa y se pueda hacer una mirada objetiva de la tierra quemada que cubre un área que se estima es más grande que el tamaño de Manhattan, los propietarios de propiedades de California podrán comenzar a pensar en reconstruir o repensar lo que viene a continuación. Eso, dice el economista Dr. Kishore Kulkarni de la Universidad Estatal Metropolitana de Denver, será un desafío completamente diferente.

Los valores de las propiedades se han disparado el suelo, las rocas y el agua. Se cuele a través de las grietas de los cimientos de una casa con resultados potencialmente mortales. Cada año, alrededor de 500 habitantes de Colorado mueren de cáncer de pulmón después de inhalar radón. Aproximadamente 21.000 personas mueren a nivel nacional.

La exposición al radón plantea un riesgo importante para la salud. Es la segunda causa principal de cáncer de pulmón en los no fumadores. Debido a las formas en que el radón y el humo del tabaco dañan los pulmones, los niveles altos de radón son especialmente peligrosos para las personas que fuman, con un riesgo de cáncer de pulmón diez veces mayor que para los no fumadores.

La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) clasifica a Colorado como una zona con el mayor potencial de radón posible. Los datos sobre el radón residencial de Colorado muestran que aproximadamente la mitad de las viviendas tienen un nivel igual o superior al nivel de acción de la EPA de 4 pCi/L (picocuries por litro). La EPA recomienda que se instalen sistemas de remediación del radón en viviendas con niveles de radón superiores a 4 pCi/L. La concentración media de radón en el exterior es de 0,4 pCi/L o una décima parte del nivel de acción de la EPA de 4 pCi/L.

Si los resultados de la prueba de su hogar muestran niveles altos de radón, los científicos ambientales del DDPHE recomiendan realizar una segunda prueba. Una vez que los resultados confirmen los niveles elevados, el siguiente paso es llamar a un profesional para que lo ayude a reducir los niveles de radón en su hogar y hacerlo más seguro para su familia. Puede ser aterrador descubrir que su hogar tiene niveles altos de radón, pero hay buenas noticias. ¡Instalar un sistema de mitigación generalmente cuesta aproximadamente lo mismo que otras reparaciones comunes del hogar!

Asegúrese de contratar a un contratista certificado, consultando con el Programa Nacional de Competencia en Radón. Algunos residentes pueden calificar para recibir asistencia de bajo costo o gratuita a través del Programa de Asistencia para la Mitigación del Radón para Personas de Bajos Ingresos

tanto para las casas modestas en comunidades como Altadena como para las propiedades multimillonarias en Pacific Palisades. ¿Las pólizas de seguro serán suficientes para la reconstrucción? ¿Podrán cumplir las cadenas de suministro? ¿El plan de deportación del presidente Trump bloqueará el flujo de mano de obra?

“Percibo que la recuperación no será corta,” dijo Kulkarni. El profesor de la Universidad Estatal de Michigan se pregunta si las batallas políticas con Canadá, un país que provee madera, y México, un país cuyos expatriados tienen cuatro de cada diez empleos en la construcción en California, se resolverán para la reconstrucción.

Kulkarni sospecha que Trump, a pesar de sus belicasas promesas de deportar a millones de indocumentados, tendrá que idear rápidamente un Plan B. “Hay una gran diferencia entre decirlo y hacerlo.”

Hay poco bueno que decir sobre incendios como el de Marshall o el sur de California, excepto las lecciones que pueden enseñar cuando se combatan incendios similares en el futuro. “Se puede aprender mucho después de un incidente, grande o pequeño,” dijo Barker. Mirar atrás a menudo proporciona lecciones para combatir incendios que tal vez algún día estén combatiendo.

(LIRMA).

Puede obtener más información sobre el radón en Denver en www.denvergov.org/radon.

Our Government Nuestro Gobierno

CONTINUA DE PÁGINA 4

consideran su hogar. Este apoyo a los derechos de agua de los Shoshone es un gran paso para garantizar que el río siga fluyendo hacia los agricultores, ganaderos, comunidades y empresas del oeste de Colorado”, dijo el gobernador Polis.



Denver Mayor

In a historic deal negotiated by Mayor Mike Johnston, the City and County of Denver announced it is acquiring the site of the former Park Hill Golf Course and that it intends to transform the space into a modern, urban park. Denver Parks & Recreation will oversee the park, which will open for the public by summer of this year. “We believe Park Hill can be a crown jewel of Denver,” said Mayor Johnston.

Alcalde de Denver

En un acuerdo histórico negociado por el alcalde Mike Johnston, la ciudad y el condado de Denver anunciaron hoy que adquirirán el terreno del antiguo campo de golf Park Hill y que pretenden transformar el espacio en un parque urbano moderno. El Departamento de Parques y Recreación de Denver supervisará el parque, que abrirá sus puertas al público en el verano de este año. “Creemos que Park Hill puede ser una joya de la corona de Denver”, afirmó el alcalde Johnston.



**Thank you for your continued
support, Colorado**

***Gracias Colorado por su
continuo apoyo.***